

ヴィクラマシーラ・ワークショップ (The Vikramaśīla Workshop)
連続講演会 発表要旨

※各日2名の発表(各30分, 簡単な質疑応答を含む)の後に, 全体討議の時間を設けます.
当日の発表はすべて英語で行われます.

<9月15日(土) 16:00-17:30>

Tracing a Manuscript Collection from the Indian Buddhist Monastery of
Vikramaśīla

Martin Delhey

(Research Associate, Centre for the Study of Manuscript Cultures, University of
Hamburg)

In June 2011, the interdisciplinary "Centre for the Study of Manuscript Cultures" has been established at the University of Hamburg. It is funded by the *Deutsche Forschungsgemeinschaft* (German Research Foundation) for an initial period of four years.

One of the sub-projects funded during this period is entitled "A Twelfth-Century East Indian Monastic Library and its Fate." This presentation has the objective to give general introductory information about its topic and methodological approach. Moreover, preliminary results of the on-going research will be presented to the audience.

During the talk, a set of about 15-20 codicologically strikingly similar Buddhist Sanskrit manuscripts will be presented to the audience. Moreover, it will be shown to what extent paratextual, paleographical and other arguments make it likely that most of these manuscripts have been produced in a scriptorium which belonged to the monastery of Vikramaśīla.

Furthermore, it will be briefly discussed to what extent this collection can be instrumental in gaining some knowledge about the library of Vikramaśīla or the organization of knowledge at this monastic university. Finally, some very preliminary remarks about the fate of the manuscript collection after the destruction of Vikramaśīla will be made.

「最後期のヴィクラマシーラ僧院における学術的傾向を知る一資料
—Ratnarakṣita 著 Padminī の引用文献—」
(英文題目 : Quotations in Ratnarakṣita's Padminī — A Study on Scholarly
Activities in the Last Period of the Vikramaśīla Monastery)

倉西 憲一
(大正大学総合佛教研究所研究員)

12 世紀後半頃のヴィクラマシーラ僧院では、大学僧 Abhayākaragupta の学風が少なからず影響を及ぼしていた。Ratnarakṣita はその Abhayākaragupta の弟子の一人であり、ムスリムの侵攻によってヴィクラマシーラ僧院が終焉を迎えた際の証人でもある。本発表で取り上げる Ratnarakṣita 著の Padminī は、Yoginītantra 系に分類される Samvarodayatantra の註釈書である。比較的大部な著作であり、顕密両方に渡って数多くの文献を引用駆使し、解説している。例えば、顕教では『八千頌般若』や Āryadeva の Catuḥśataka など、密教では初期に分類される陀羅尼文献から後期密教文献まで幅広く引用する。本発表では、これら引用文献の内訳および引用の頻度を分析することで、最後期のヴィクラマシーラ僧院においてどのような文献が学術活動に用いられていたのか、その一端を提示することにした。

<9 月 16 日 (日) 16:00-17:30>

The Exegesis of the Catuspīṭha by Scholars of Vikramaśīla and
Localizing Tantric Buddhist Traditions

Péter-Dániel Szántó
(Junior Research Fellow, Merton College, Oxford)

The historiography of Indian Tantric Buddhism tends to rely heavily on Tibetan sources, quite simply because seemingly we do not have other materials of comparable richness to extract historical information from. Some of these sources do have Indian antecedents, such as Tāranātha's famous *History of Buddhism in India* (*Rgya gar chos 'byung*), however, it can be shown quite convincingly that many of Tāranātha's accounts cannot be corroborated with external evidence such as Pāla inscriptions and that yet more are completely irreconcilable with facts we

can gain through a critical reading of texts. The Tibetan historian's famous 'list of Vikramaśīla abbots' is a case in point. The succession of 'abbots' has already been shown by Sanderson (2009) to be imprecise and I will add some more evidence to this argument. In the present paper I wish to discuss what other methods we could use to gain information about texts and persons connected to Vikramaśīla with particular emphasis on the *Catuspūṭhatantra*, and its two exegetes, Bhavabhaṭṭa and Durjayacandra. One of these is tracing toponyms used in works ascribed to the two authors: by cross-referencing these with current names and attestations in contemporary inscriptions, I will show that polities mentioned by the two exegetes can be localized in historical Bengal. The East Indian localization is further strengthened by phonological evidence gained from 'etymologies' (*nirukti*) and the extraction of spells (*mantrōddhāra*). In the closing part I will list other identifiable pockets of Tantric Buddhist communities, i.e. those that fell outside the Vajrayāna 'heartland' that lay in East India.

「アバヤーカラグプタが説く密教の実践」
(英文題目 : Tantric Practice Taught by Abhayākaragupta)

種村 隆元
(二松學舎大学非常勤講師)

本発表では、タントラ入門者が入門後の一定期間に行う誓戒行 (*caryā*) に関する Abhayākaragupta の見解を、*Samputodbhavantra* / *Samputatantra* に対する註釈である *Āmnāyamañjarī* 第 18 章、第 19 章を中心に検討する。その際、Abhayākaragupta の議論が、他のどのような密教流派あるいは論師からの影響を受けているか、また伝統的な仏教の戒律に違反する事項（不浄物の摂取や女性パートナーとの性交など）を含む実践をどのように伝統的な教理で正当化しているのかを、引用文献や他文献とのパラレルな箇所を検討を通して議論してみたい。

本発表を通して、Abhayākaragupta が密教の実践を仏教の実践体系の中にどのように位置づけようとしたのかを探るための材料を提供したいと考えている。

<9月17日（月・祝）16:00-17:30>

On the Identity and Authenticity of the
**Sarvadharmacaryopadeśābhisamayatantra*: A Tantric Scripture
Associated with the Vikramaśīla Tradition

Dorji Wangchuk
(Professor, University of Hamburg)

During the past few years I have been, whenever possible, making a modest attempt to investigate the issues of the identity, professed superiority, authenticity, and the canonical affiliation of what is known as the *Vidyādharapiṭaka*, mainly as found in Tibetan sources including indigenous Tibetan works and Indian treatises in Tibetan translations. With regard to its canonical affiliation, we come across various positions attributed to at least one Indian and one Tibetan scholars. According to these positions, the *Vidyādharapiṭaka* belongs either to the *Vinayapiṭaka*, *Sūtrapiṭaka*, *Abhidharmapiṭaka*, all three, or to none of the three *piṭakas* forming a fourth and independent *piṭaka*. As a scriptural justification for the position according to which it belongs to the *Abhidharmapiṭaka*, a passage from a certain Tantric scripture with the title **Sarvadharmacaryopadeśābhisamayatantra* (*Chos spyod thams cad kyi man ngan mngon par rtogs pa'i rgyud*) is cited. Its authenticity, however, has been contested in Tibet. Scholars in Tibet associated directly or indirectly with the Vikramaśīla tradition, particularly, from the bKa'-gdams school, have maintained that the scripture in question is indeed authentic because it has been considered authentic by Indian scholars in the Vikramaśīla seminary. What I shall seek to do in this paper is to present some of the discussions found in Tibetan sources regarding the identity and authenticity of the **Sarvadharmacaryopadeśābhisamayatantra*.

「ジュニャーナパーダ流における生起次第の伝承について」
(英文題目 : On the Tradition of utpattikrama in the Jñānapāda School)

菊谷 竜太
(東北大学専門研究員)

ヴィクラマシーラ僧院の初代学頭と伝えられるブツダシュリージュニャーナ (ca.750-800) は、『秘密集会タントラ』ジュニャーナパーダ流の祖であり、生起・究竟の二次第ならびに、瓶・秘密・般若智からなる三灌頂次第の体系化において先駆的な役割を果たしたと考えられる。

発表者は、ジュニャーナパーダおよび彼の四大弟子の一人ディーパンカラバドラによって確立された曼荼羅の観想法が、その後にヴィクラマシーラを拠点に活躍したジュニャーナパーダ流の継承者達のなかで一体どのように伝達されていたのか、ヴィタパーダ、サマンタバドラ、タガナ、ラトナーカラシャーンティ、アバヤーカラグプタなどの記述に基づき研究を進めている。注目されるのは、ジュニャーナパーダ流の生起次第（曼荼羅の観想法）と顕教における諸学道との関わりである。具体的に言うならば、①心臓の種字の光線によって招請した如来達を供養すること（資糧道）、②空智金剛の真言によって空性を修習すること（加行道）、③曼荼羅の楼閣ならびに曼荼羅諸尊を観想すること（見道・修道）、④完成された曼荼羅を広斂観することによって有情利益を實踐すること（究竟道）という各プロセスにおいて、顕教の諸学道がどのように関係してくるのか、という点が問題となるのである。本発表では、羽田野伯猷・磯田熙文両先生の先駆的研究を踏まえ、ジュニャーナパーダ流という一つの流派形成史的な視点から、以上の問題について考察したい。